

V

(Oznámení)

SOUDNÍ ŘÍZENÍ

SOUDNÍ DVŮR

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság (Maďarsko) dne 4. června 2019 – OL a další v. Rapidsped Fuvarozási és Szállítmányozási Zrt.

(Věc C-428/19)

(2020/C 95/04)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Gyulai Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Účastníci původního řízení

Žalobci: OL, PM a RO

Žalovaná: Rapidsped Fuvarozási és Szállítmányozási Zrt

Předběžné otázky

- 1) Musí být ustanovení čl. 1 odst. 1 směrnice 96/71/ES⁽¹⁾ ve spojení s články 3 a 5 uvedené směrnice a s § 285 a 299 zákoníku práce vykládáno tak, že se maďarští pracovníci mohou vůči svým maďarským zaměstnavatelům v řízení zahájeném před maďarskými soudy dovolávat porušení uvedené směrnice a francouzské právní úpravy v oblasti minimální mzdy?
- 2) Musí být diety určené k pokrytí nákladů vynaložených při pobytu pracovníka v zahraničí považovány za součást mzdy?
- 3) Je v rozporu s článkem 10 nařízení č. 561/2006/ES⁽²⁾ praktika spočívající v tom, že v případě úspory určené v poměru k ujeté vzdálenosti a spotřebě pohonných hmot zaměstnavatel na základě výpočetního vzorce vyplácí řidiči vozidla příplatek, který není součástí mzdy určené v pracovní smlouvě a ze kterého se neplatí daně ani příspěvky do systému sociálního zabezpečení?

Snaha o úsporu pohonných hmot vede řidiče k tomu, že řídí způsobem, který ohrožuje bezpečnost silničního provozu (například tak, že z kopce jedou co nejdéle na volnoběh).

- 4) Vztahuje se směrnice 96/71/ES na mezinárodní přepravu zboží, především s ohledem na to, že Evropská komise zahájila řízení pro porušení proti Francii a Německu, protože na odvětví silniční dopravy uplatňují právní úpravu týkající se minimální mzdy?

- 5) V případě, že směrnice nebyla provedena do vnitrostátního práva, může sama o sobě zakládat povinnosti jednotlivců, a tudíž sama o sobě představovat základ pro žalobu proti jednotlivci ve sporu zahájeném před vnitrostátním soudem?

- (¹) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 96/71/ES ze dne 16. prosince 1996 o vysílání pracovníků v rámci poskytování služeb (Úř. věst. 1997, L 18, s. 1; Zvl. vyd. 05/02, s. 431).
- (²) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 561/2006 ze dne 15. března 2006 o harmonizaci některých předpisů v sociální oblasti týkajících se silniční dopravy, o změně nařízení Rady (EHS) č. 3821/85 a (ES) č. 2135/98 a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 3820/85 (Úř. věst. 2006, L 102, s. 1).

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce podaná Pesti Központi Kerületi Bíróság (Maďarsko) dne 24. července 2019 – trestní řízení proti IS

(Věc C-564/19)

(2020/C 95/05)

Jednací jazyk: maďarština

Předkládající soud

Pesti Központi Kerületi Bíróság

Účastník původního trestního řízení

IS

Předběžné otázky

- 1.A** Musí být čl. 6 odst. 1 SEU a čl. 5 odst. 2 směrnice 2010/64/EU (¹) vykládány v tom smyslu, že pro účely zajištění práva na spravedlivý proces obviněných, kteří neznají jednací jazyk, musí členský stát vytvořit registr nezávislých a řádně kvalifikovaných překladatelů a tlumočnicků, nebo – pokud registr neexistuje – zajistit jiným způsobem kontrolu náležité kvality tlumočení soudního řízení?
- 1.B** V případě kladné odpovědi na předchozí otázku a v případě, že v projednávané věci nelze vzhledem k nedostatku náležitého tlumočení určit, zda byl obviněný informován o předmětu obvinění či obžaloby proti němu vzneseným, musí být čl. 6 odst. 1 SEU a čl. 4 odst. 5 a čl. 6 odst. 1 směrnice 2012/13/EU (²) vykládány v tom smyslu, že za těchto okolností nelze pokračovat v řízení v nepřítomnosti?
- 2.A** Musí být zásada nezávislosti soudů zakotvená v čl. 19 odst. 1 druhém pododstavci SEU, v článku 47 Listiny základních práv a v judikatuře Soudního dvora Evropské unie vykládána v tom smyslu, že dojde k jejímu porušení, pokud předseda Národního soudního úřadu, pověřený funkcemi ústřední správy soudů a jmenovaný parlamentem, který je jediným orgánem, kterému se zodpovídá a který jej může odvolat, obsadí místo předsedy soudu – předsedy, který má mimo jiné pravomoci v oblasti rozdělování věcí, zahajování kárných řízení proti soudcům a hodnocení soudců – prostřednictvím přímého dočasného jmenování, a tím obejde výběrové řízení a trvale ignoruje názor příslušných orgánů samosprávy soudců?
- 2.B** V případě kladné odpovědi na předchozí otázku a v případě, že soudce, který rozhoduje v dotčené věci, má opodstatněné důvody se obávat, že bude neoprávněně poškozen z důvodu svých soudních a správních činností, musí být uvedená zásada vykládána v tom smyslu, že v takové věci není zajištěn spravedlivý proces?
- 3.A** Musí být zásada nezávislosti soudů zakotvená v čl. 19 odst. 1 druhém pododstavci SEU, v článku 47 Listiny základních práv a v judikatuře Soudního dvora Evropské unie vykládána v tom smyslu, že s uvedenou zásadou není slučitelná situace, kdy od 1. září 2018 – na rozdíl od praxe dodržované v předchozích desetiletích – maďarští soudci na základě